

兩 地 書 之 二

容 閔 · 容 開 原 是 昆 季

容 啓 榮 · 編 者

中外雜誌編輯先生：拜讀貴刊十二卷四期傅維寧博士之「早期留美史話」一文，及十三卷四期關於「遜清留美幼童，誰曾參加革命？」之美國台北兩地通訊，其內容涉及 家嚴容開（星橋）參加革命事蹟，故甚感興趣。茲就鄙人所知，提供下列兩點，以資補充，或可釋疑：

(一)容閔（字達萌，號純甫）與容開（字達景，號星橋）係堂兄弟，而非叔侄。馮自由先生在「革命逸史」第四冊「與中會會員人名事考」，於介紹容星橋時，謂為「容閔老博士之侄」，實誤。此點有容氏族譜為證，可參閱民國五十年二月香港中國學社出版羅香林先生著：「香港與中西文化之交流」一書，十七及十八兩插圖，影印該族譜兩頁。

(二)容開於開蒙時，曾由私塾教師給予書名「耀垣」，投考留美時即用此名。惟他不甚喜歡該書名，故在美求學時即常用「容開」原名，此點傅維寧博士自述曾在美國康州州立圖書館所存的部份幼年中英文簽名單中見有容開（Hoy

Ying）之名，即為名證。又容開由美返國後，亦從未再以「耀垣」為名。

編安

敬祝

容啓榮謹啓

六月十五日

啓榮先生：非常感激您六月十一日自新加坡的來函。因為您給我們解決了存疑頗久的一個問題，令尊容開先生與容閔先生是堂兄弟，並非叔侄，尤其給我們提供了信而可徵的史料——容氏族譜。回想我們在處理傅維寧博士「早期留美史話」，暨「遜清留美學童，誰曾參加革命」時確曾感到很大的困擾，我們從「閔」、「開」二字聯想容閔、容開兩位先生應該是同輩，但却一時找不到有力的佐證，由而很勉強的姑從原文，其原因正如 先生所謂的：「馮自由先生在『革命逸史』第四冊，與中會會員人名事考，於介紹容星橋（開）時，謂為『容閔老博士之侄』，實誤。」由於我們所能找到的史料就祇有馮自由先

生的「革命逸史」、（同時也載在中華民國開國五十年文獻中。）所以才使原文以訛傳訛。先生的來函一到，乃使我們有豁然開朗之概，除將尊函照刊外，並此順致謝意。此頌  
大安

中外雜誌編者謹上

編輯部啓事

本誌承蒙作家賜寄大作，日有數起，惟有許多稿件，多不符合本誌徵文稿約，因此我們誠懇希望家們在撰稿之前，詳細參閱稿約，撰寫稿件必須文字活潑，輕鬆自然，幽默雋趣；來稿以六千字最理想，最長以壹萬字為限。（長稿採用時，超出部份不計稿酬，特約稿件不在此限。）